

ODSTŘEDIVÝ ODŠŤAVŇOVAČ

Návod k použití CZ

TCF-356

Vážený uživateli, před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití, dodržujte bezpečnostní pokyny a doporučení. Upozorněte všechny potenciální uživatele na tyto pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití. Spotřebič vybalte a ponechte si po dobu záruky všechny obaly. **Sledujte obrázky v originálním návodu!**

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, než začnete spotřebič používat.

Uschovejte tento návod.

Zkontrolujte, zda napětí elektrické instalace odpovídá údajům na spotřebiči.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a podobné účely: kuchyně zaměstnanců v obchodech, kancelářích a dalších pracovištích, ubytování hostů v hotelech a motelech, domácnosti a penziony.

Používejte pouze podle pokynů v návodu.

Nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel ani nádob s vodou.

Nevystavujte stříkající vodě.

Nepoužívejte s mokřima či vlhkýma rukama.

Pokud se spotřebič namočí, ihned odpojte zástrčku ze zásuvky.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru při používání.

Používejte pouze k určenému účelu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými schopnostmi, pokud byly poučeny a rozumějí rizikům.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (výjimka: děti nad 8 let pod dohledem).

Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let, i během chladnutí.

Obaly (sáčky, karton, polystyren) udržujte mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí udušení.

Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený.

Nepotápějte do vody ani jiných kapalin.

Nemývejte v myčce.

Neinstalujte v blízkosti horkých povrchů.

Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič spadl nebo je viditelně poškozený.

Poškozený kabel musí vyměnit výrobce, servis nebo kvalifikovaná osoba.

Při čištění, údržbě nebo montáži příslušenství vždy odpojte ze sítě.

Používejte v suchém prostředí, ne venku za deště.

Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

Nepoužívejte jiný kabel než dodaný.

Nepřenášejte za kabel a dbejte, aby nebyl skřípnutý.

Kabel neomotávejte kolem spotřebiče a nelámejte ho.

Zabraňte kontaktu kabelu s horkými částmi.

Nechte spotřebič vychladnout před čištěním a uložením.

Nedotýkejte se horkých částí – hrozí popálení.

Dbejte, aby horké části nebyly v kontaktu s hořlavinami (záclony, látky).

Spotřebič není určen pro použití s externím časovačem nebo dálkovým ovládáním.

Umísťujte na rovný a stabilní povrch.

Nezakrývejte a nic na spotřebič nepokládejte.

Pokud není používán, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Při použití prodlužovačky vždy zcela odviňte kabel.

Používejte pouze prodlužovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávné použití může vést k poškození nebo zranění.

Nepoužívejte, pokud spotřebič spadl, teče z něj kapalina nebo je poškozený.

OBEZNÉ INFORMACE

-  doporučení číst důležité informace v návodu.
 -  výrobek nepatří do komunálního odpadu.
 -  shoda s evropskými normami.
 -  vhodné pro styk s potravinami.
 -  omezení nebezpečných látek.
 -  výrobek patří do tříděného odpadu.
 -  upozornění na horké části přístroje.
 -  shoda s marockými normami.
-

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte spotřebič ze sítě a nechte jej vychladnout před čištěním.
- Vnější část spotřebiče čistěte houbou nebo lehce navlhčenou utěrkou.
- Odnímatelné části, které přicházejí do styku s potravinami (varná deska, mísa, vidlička, stěrka apod.), lze mýt v horké vodě s houbičkou a prostředkem na mytí nádobí nebo v myčce nádobí.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody ani do jiné kapaliny!
- Nepoužívejte abrazivní prostředky, kovové kartáče ani jiné ostré předměty.

Rada: Omyjte odnímatelné části ihned pod tekoucí vodou, protože po zaschnutí se dužina hůře odstraňuje.

Před čištěním odšťavňovač vždy odpojte ze sítě.

- Pokud je filtr příliš utažený, počkejte několik minut, dokud nepovolí.
- Nedoporučujeme mýt díly v myčce.
- Některé potraviny, např. mrkev, mohou zabarvit plast. Zabarvení lze odstranit hadříkem namočeným v rostlinném oleji.

Motorová jednotka:

- Otřete vlhkým hadříkem a osušte.

Nádoba na šťávu, víko odšťavňovače, pěchovadlo:

- Omyjte a osušte.

Filtrační koš:

- Vyčistěte jemným kartáčem.
- Pravidelně kontrolujte stav filtru. Nepoužívejte, pokud je poškozený.

Ostatní části:

- Omyjte v horké mýdlové vodě a osušte.
-

POPIS

1. Pěchovadlo
 2. Víko odšťavňovače
 3. Filtrační koš
 4. Nádoba na šťávu
 5. Výpust šťávy
 6. Bezpečnostní zámek
 7. Tělo přístroje
 8. Spínací tlačítko
 9. Džbán na šťávu
-

POUŽITÍ

Odviňte napájecí kabel na potřebnou délku.

Zkontrolujte, že napětí v síti odpovídá údajům na štítku přístroje.

Zapojte spotřebič do správné zásuvky.

Rozkrojte ovoce na polovinu

POUŽITÍ VAŠEHO ODŠŤAVŇOVAČE

PŘÍPRAVA POTRAVIN:

- Odstraňte pecky (švestky, broskve, třešně apod.).
- Odstraňte tvrdé slupky (meloun, ananas, okurka, brambory atd.).
- Potraviny s jemnou slupkou stačí pouze umýt (jablka, hrušky, mrkev, ředkvičky, salát, zelí, petržel, špenát, hrozny, jahody, celer atd.).

MONTÁŽ A POUŽITÍ:

1. Při používání odšťavňovače jej nepoužívejte déle než jednu minutu v kuse.
2. Nasaďte nádobu na dužinu.
3. Nasaďte filtrační koš na hřídel motoru a zatlačte, dokud nezapadne.
4. Zkontrolujte, že je koš správně upevněn v nádobě na šťávu.
5. Nasaďte víko odšťavňovače na nádobu na šťávu.
6. Upevněte spony na víku a zatlačte, dokud nezapadnou.
7. Zasuňte pěchovadlo do plnicí trubice tak, aby drážka zapadla do výstupku uvnitř trubice.
8. Postavte džbán pod výpust šťávy.
9. Potraviny nakrájejte na menší kusy, aby prošly plnicí trubicí.
10. Zapněte přístroj a zatlačte pěchovadlem. Použijte rychlost 1 (nízkou) pro měkké ovoce, rychlost 2 (vysokou) pro tvrdší ovoce.

DŮLEŽITÉ: Nevyvíjejte příliš velký tlak při odšťavňování.

- Některé velmi tvrdé potraviny mohou odšťavňovač zpomalit nebo zastavit. Pokud k tomu dojde, vypněte jej a vyčistěte filtr.
- Pravidelně během provozu vyprazdňujte nádobu na dužinu.
- Po každém použití vždy odpojte přístroj ze sítě.

DEMONTÁŽ

- Pro demontáž postupujte opačně než při montáži.

TIPY:

- Vkládejte měkké ovoce pomalu, získáte více šťávy.
- Vitamíny se rychle ztrácejí – čím dříve šťávu vypijete, tím více vitamínů si uchová.
- Pokud potřebujete šťávu uchovat několik hodin, uložte ji do chladničky. Lépe se uchová, pokud přidáte pár kapek citronové šťávy.
- Nepijte více než tři sklenice (230 ml) šťávy denně, pokud na ni nejste zvyklí.
- Dětem šťávu vždy ředte stejným množstvím vody.
- Šťávy z tmavě zelené (brokolice, špenát) či tmavě červené (červená řepa, červené zelí) zeleniny jsou velmi silné, proto je vždy ředte.
- Ovocná šťáva je bohatá na fruktózu, proto by lidé s diabetem nebo hypoglykemií neměli pít příliš velké množství.
- Nekombinujte ovocné a zeleninové šťávy (kromě jablka a mrkve), může to způsobit nadýmání nebo bolesti břicha.

SKLADOVÁNÍ

Ujistěte se, že je přístroj zcela vychladlý a suchý. Neomotávejte kabel kolem přístroje – mohlo by dojít k jeho poškození. Skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

ZÁRUKA

Spotřebič má 24měsíční záruku od data nákupu. K uplatnění je nutná faktura a záruční list. Skleněné a plastové díly nejsou kryty zárukou. Opotřebitelné části a údržba jdou na náklady uživatele. Po zásahu neoprávněné osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Příkon: 350 W

Třída: II

Vyrobeno v ČLR (RPC)

UZEMNĚNÍ

Spotřebič má zástrčku se zemněním. Připojte do řádně uzemněné zásuvky. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při poruše neotvírejte kryt – obraťte se na servis. Spotřebič splňuje směrnice CE (EMC, LVD).



ODSTREDIVÝ ODŠŤAVŇOVAČ

Návod na použitie SK

TCF-356

Vážený používateľ, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie, dodržujte bezpečnostné pokyny a odporúčania. Upozornite všetkých potenciálnych používateľov na tieto pokyny.

Návod si uschovajte pre neskoršie použitie. Spotřebič vybalte a ponechajte všetky obaly. **Sledujte obrázky v originálnom návodu!**

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred začatím používania spotrebiča.

Tento návod uschovajte.

Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá údajom na spotrebiči.

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie a podobné účely: kuchynky zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách, ubytovanie hostí v hoteloch a motelloch, domácnosti a penzióny.

Používajte len podľa pokynov v návode.

Nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani nádob s vodou.

Nevystavujte striekajúcej vode.

Nepoužívajte s mokrými alebo vlhkými rukami.

Ak sa spotrebič namočí, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky.

Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.

Spotrebič používajte len na určený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.

Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými schopnosťami, ak boli poučené a rozumejú rizikám.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (výnimka: deti nad 8 rokov pod dohľadom).

Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, aj počas chladnutia.

Obaly (vrecká, kartón, polystyrén) uchovávajte mimo dosahu detí – hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený.

Neponárajte do vody ani iných kvapalín.

Neumývajte v umývačke riadu.

Neinštalujte v blízkosti horúcich povrchov.

Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, spotrebič spadol alebo je viditeľne poškodený.

Poškodený kábel musí vymeniť výrobca, servis alebo kvalifikovaná osoba.

Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte zo siete.

Používajte len v suchom prostredí, nie vonku v daždi.
Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
Nepoužívajte iný kábel ako dodaný.
Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za kábel a dbajte, aby nebol pricviknutý.
Kábel neomotávajte okolo spotrebiča a nelámte ho.
Zabraňte kontaktu kábla s horúcimi časťami.
Pred čistením a uložením nechajte spotrebič vychladnúť.
Nedotýkajte sa horúcich častí – hrozí popálenie.
Dbajte, aby horúce časti neboli v kontakte s horľavými materiálmi (záclony, textílie).
Spotrebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
Umiestnite na rovný a stabilný povrch.
Nezakrývajte a nič na spotrebič nepokladajte.
Ak nie je používaný, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
Pri použití predlžovacieho kábla vždy úplne odviňte kábel.
Používajte iba predlžovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).
Nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu.
Nepoužívajte, ak spotrebič spadol, uniká z neho kvapalina alebo je poškodený.

OBEČNÉ INFORMACE

-  doporučení číst důležité informace v návodu.
 -  výrobek nepatří do komunálního odpadu.
 -  shoda s evropskými normami.
 -  vhodné pro styk s potravinami.
 -  omezení nebezpečných látek.
 -  výrobek patří do tříděného odpadu.
 -  upozornění na horké části přístroje.
 -  shoda s marockými normami.
-

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte spotrebič zo siete a nechajte ho vychladnúť pred čistením.
 - Vonkajšiu časť spotrebiča čistite hubkou alebo mierne navlhčenou utierkou.
 - Odnímateľné časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami (varná doska, misa, vidlička, stierka a pod.), možno umývať v horúcej vode s hubkou a prostriedkom na umývanie riadu alebo v umývačke riadu.
 - Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani do inej kvapaliny!
 - Nepoužívajte abrazívne prostriedky, kovové kefy ani iné ostré predmety.
- Rada: Opláchnite odnímateľné časti ihneď pod tečúcou vodou, pretože po zaschnutí sa dužina odstraňuje ťažšie.
- Pred čistením odšťavovač vždy odpojte zo siete.
- Ak je filter príliš pevne nasadený, počkajte niekoľko minút, kým povolí.
 - Neodporúčame umývať diely v umývačke riadu.
 - Niektoré potraviny, napr. mrkva, môžu zafarbiť plast. Zafarbenie odstránite handričkou namočenou v rastlinnom oleji.
- Motorová jednotka:
- Utrite vlhkou handričkou a osušte.
- Nádoba na šťavu, veko odšťavovača, tlačidlo/pěchovadlo:
- Omyte a osušte.
- Filtračný kôš:
- Vyčistite jemnou kefkou.
 - Pravidelne kontrolujte stav filtra. Nepoužívajte, ak je poškodený.
- Ostatné časti:
- Omyte v horúcej mydlovej vode a osušte.
-

POPIS

1. Pěchovadlo
2. Veko odšťavovača
3. Filtračný kôš
4. Nádobu na šťavu
5. Výpust šťavy
6. Bezpečnostný zámok
7. Telo prístroja
8. Spínacie tlačidlo
9. Džbán na šťavu

POUŽITIE

Odviňte napájací kábel na potrebnú dĺžku.

Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá údajom na štítku prístroja.

Zapojte spotrebič do správnej zásuvky.

Rozkrojte ovocie na polovicu.

POUŽITIE VÁŠHO ODŠŤAVOVAČA

PRÍPRAVA POTRAVIN:

- Odstráňte kôstky (slivky, broskyne, čerešne a pod.).
- Odstráňte tvrdé šupky (melón, ananás, uhorka, zemiaky a pod.).
- Potraviny s jemnou šupkou stačí iba umyť (jablká, hrušky, mrkva, redkovky, šalát, kapusta, petržlen, špenát, hrozno, jahody, zeler a pod.).

MONTÁŽ A POUŽITIE:

1. Pri používaní odšťavovača ho nepoužívajte dlhšie ako jednu minútu v kuse.
2. Nasadte nádobu na dužinu.
3. Nasadte filtračný kôš na hriadeľ motora a zatlačte, kým nezapadne.
4. Skontrolujte, že je kôš správne upevnený v nádobe na šťavu.
5. Nasadte veko odšťavovača na nádobu na šťavu.
6. Upevnite spony na veku a zatlačte, kým nezapadnú.
7. Zasuňte pěchovadlo do plniacej trubice tak, aby drážka zapadla do výstupku vo vnútri trubice.
8. Postavte džbán pod výpust šťavy.
9. Potraviny nakrájajte na menšie kúsky, aby prešli plniacou trubicou.
10. Zapnite prístroj a zatlačte pěchovadlom. Použite rýchlosť 1 (nízku) pre mäkké ovocie, rýchlosť 2 (vysokú) pre tvrdšie ovocie.

DÔLEŽITÉ: Nevynakladajte príliš veľký tlak pri odšťavovaní.

- Niektoré veľmi tvrdé potraviny môžu odšťavovač spomaliť alebo zastaviť. Ak sa tak stane, vypnite ho a vyčistite filter.
- Pravidelne počas prevádzky vyprázdňujte nádobu na dužinu.
- Po každom použití vždy odpojte prístroj zo siete.

DEMONTÁŽ

- Na demontáž postupujte opačne ako pri montáži.

TIPY:

- Vkladajte mäkké ovocie pomaly, získate viac šťavy.
 - Vitamíny sa rýchlo strácajú – čím skôr šťavu vypijete, tým viac vitamínov si zachová.
 - Ak potrebujete šťavu uchovať niekoľko hodín, uložte ju do chladničky. Lepšie sa uchová, ak pridáte pár kvapiek citrónovej šťavy.
 - Nepite viac ako tri poháre (230 ml) šťavy denne, ak na ňu nie ste zvyknutí.
 - Deťom šťavu vždy riedte rovnakým množstvom vody.
 - Šťavy z tmavozelenej (brokolica, špenát) alebo tmavočervenej (červená repa, červená kapusta) zeleniny sú veľmi silné, preto ich vždy riedte.
 - Ovocná šťava je bohatá na fruktózu, preto by ľudia s cukrovkou alebo hypoglykémiou nemali piť príliš veľa.
 - Nekombinujte ovocné a zeleninové šťavy (okrem jablka a mrkvy), môže to spôsobiť nadúvanie alebo bolesti brucha.
-

SKLADOVANIE

Uistite sa, že je prístroj úplne vychladnutý a suchý. Neomotávajte kábel okolo prístroja – mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

ZÁRUKA

Spotrebič má 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Na uplatnenie záruky je nutná faktúra a záručný list. Sklenené a plastové diely nie sú kryté zárukou. Opotrebiteľné časti a údržba sú na náklady používateľa. Po zásahu neoprávnenej osoby záruka zaniká.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Príkon: 350 W

Trieda: II

Vyrobené v ČĽR (RPC)

UZEMNENIE

Spotrebič má zástrčku so zemnením. Pripájajte do riadne uzemnenej zásuvky.

Zemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. V prípade poruchy neotvárajte kryt – obráťte sa na servis. Spotrebič spĺňa smernice CE (EMC, LVD).